

Βρυξέλλες, 15 Ιανουαρίου 2026
(OR. en)

**Διοργανικός φάκελος:
2026/0002 (NLE)**

**5374/26
ADD 1**

TRANS 19

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Ιανουαρίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2026) 5 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus) όσον αφορά τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία, σε σχέση με το σχέδιο απόφασης αριθ. x/xxxx της εν λόγω επιτροπής για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2026) 5 annex.

σνημμ.: COM(2026) 5 annex

Βρυξέλλες, 14.1.2026
COM(2026) 5 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της πρότασης

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus) όσον αφορά τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία, σε σχέση με το σχέδιο απόφασης αριθ. x/xxxx της εν λόγω επιτροπής για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Απόφαση αριθ. x/xxxx της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus) όσον αφορά τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία

της [ΝΑ ΠΡΟΣΤΕΘΕΙ Η ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία¹ της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus)², και ιδίως το άρθρο 18.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου για τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (στο εξής: πρωτόκολλο) συστήνεται μεικτή επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών, προκειμένου να διευκολυνθεί η διαχείριση του πρωτοκόλλου.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου, τα άρθρα 23 και 24 της συμφωνίας Interbus σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (στο εξής: συμφωνία Interbus) θα πρέπει να εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στη μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου.
- (3) Ως εκ τούτου, η μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου θα πρέπει να εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου και το άρθρο 23 παράγραφος 3 της συμφωνίας Interbus. Ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου θα πρέπει να αντιστοιχεί, με τις αναγκαίες προσαρμογές, στον εσωτερικό κανονισμό της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει της συμφωνίας Interbus³,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής, όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

¹ EE L 122 της 5.5.2023, σ. 1.

² EE L 321 της 26.11.2002, σ. 13.

³ EE L 8 της 12.1.2012, σ. 38.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, [ΝΑ ΠΡΟΣΤΕΘΕΙ Η ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

Για τη μεικτή επιτροπή:

Ο/Η Πρόεδρος

Ο/Η Γραμματέας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus) όσον αφορά τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία

Άρθρο 1

Ονομασία της μεικτής επιτροπής

Η μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 18 του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus) όσον αφορά τις διεθνείς τακτικές και ειδικές τακτικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (στο εξής: πρωτόκολλο), αναφέρεται στο εξής ως «η επιτροπή».

Άρθρο 2

Πρόεδρος

1. Πρόεδρος της επιτροπής θα είναι ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ένωσης ή, κατά περίπτωση, ο αναπληρωτής του, αμφότεροι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (στο εξής: Επιτροπή), εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Ο πρόεδρος διευθύνει τις εργασίες της επιτροπής.

Άρθρο 3

Αντιπροσωπείες

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη για τα οποία ισχύει το πρωτόκολλο (στο εξής: μέρη) ορίζουν τους αντιπροσώπους τους στην επιτροπή. Η αντιπροσωπεία της Ένωσης απαρτίζεται από αντιπροσώπους της Επιτροπής και επικουρείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών.
2. Κάθε μέρος ορίζει τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας του και, ενδεχομένως, τον αναπληρωτή του.
3. Κάθε μέρος μπορεί να ορίσει νέους αντιπροσώπους στην επιτροπή. Ο γραμματέας της επιτροπής ενημερώνεται αμέσως σχετικά με τις αλλαγές αυτές, εγγράφως.

4. Στις συνεδριάσεις της επιτροπής μπορούν να παραστούν, ως παρατηρητές, αντιπρόσωποι της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο πρόεδρος, σε συμφωνία με τους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών, μπορεί να καλέσει άτομα που δεν είναι μέλη των αντιπροσωπειών να παραστούν σε μια συνεδρίαση της επιτροπής, προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες για συγκεκριμένα θέματα.

5. Τα μέρη ενημερώνουν τον γραμματέα της επιτροπής, τουλάχιστον μια εβδομάδα πριν από τη συνεδρίαση, για τη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους.

Άρθρο 4

Γραμματεία

1. Ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής ασκεί τα καθήκοντα γραμματείας της επιτροπής. Ο γραμματέας ορίζεται από τον πρόεδρο της επιτροπής και κατέχει τη θέση αυτή έως ότου ορισθεί νέος γραμματέας. Ο πρόεδρος ανακοινώνει στα άλλα μέρη το όνομα και τα στοιχεία του γραμματέα.

2. Ο γραμματέας είναι αρμόδιος για την επικοινωνία μεταξύ των αντιπροσωπειών, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασης των εγγράφων, και επιβλέπει τη λειτουργία της γραμματείας.

Άρθρο 5

Συνεδριάσεις της επιτροπής

1. Η επιτροπή συνεδριάζει εφόσον το ζητήσει ένα τουλάχιστον μέρος. Συγκαλείται από τον πρόεδρο.

2. Ο πρόεδρος διαβιβάζει στους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών την πρόσκληση για τη συνεδρίαση, συνοδευόμενη από το σχέδιο ημερήσιας διάταξης και από τα έγγραφα συνεδρίασεως, το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Ένα από τα μέρη μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο να μειώσει την προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 ώστε να ληφθεί υπόψη ο επείγων χαρακτήρας ενός ιδιαίτερου θέματος.

4. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί αντίθετη απόφαση από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών.

5. Η επιτροπή συνεδριάζει στις Βρυξέλλες, εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν να συνεδριάσουν αλλού ή εξ αποστάσεως.

Άρθρο 6

Ημερήσια διάταξη

1. Ο πρόεδρος, επικουρούμενος από τον γραμματέα, καταρτίζει την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης και ορίζει, κατόπιν συνεννόησης με τους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών, την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της συνεδρίασης. Ο πρόεδρος διαβιβάζει την προσωρινή ημερήσια διάταξη στους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών, το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η ημερήσια διάταξη συνοδεύεται από όλα τα αναγκαία έγγραφα εργασίας.
2. Η προθεσμία που ορίζεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει για τις επείγουσες συνεδριάσεις που συγκαλούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3.
3. Κάθε μέρος μπορεί να προτείνει την εγγραφή στην προσωρινή ημερήσια διάταξη ενός ή δύο συμπληρωματικών σημείων, το αργότερο 24 ώρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η αίτηση εγγραφής συμπληρωματικών σημείων στην ημερήσια διάταξη πρέπει να αιτιολογείται και να διαβιβάζεται γραπτώς στον πρόεδρο.
4. Στην αρχή της συνεδρίασης, η επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξη. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την εγγραφή στην ημερήσια διάταξη κάθε σημείου που δεν περιλαμβάνεται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

Άρθρο 7

Έκδοση των πράξεων

1. Οι αποφάσεις της επιτροπής εκδίδονται με ομοφωνία των παρισταμένων μερών, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφοι 5 και 6 της συμφωνίας Interbus. Οι συστάσεις, ιδίως εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) της συμφωνίας Interbus, οι οποίες εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην επιτροπή, εκδίδονται με συναίνεση μεταξύ των αντιπροσωπειών των παρισταμένων μερών. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις φέρουν τον τίτλο «απόφαση» ή «σύσταση», συνοδευόμενο από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έκδοσής τους και ένδειξη του αντικειμένου τους.
2. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της επιτροπής φέρουν την υπογραφή του προέδρου και του γραμματέα. Διαβιβάζονται από τον γραμματέα στους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών.
3. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει να δημοσιεύσει οιαδήποτε πράξη εκδίδεται από την επιτροπή.
4. Οι πράξεις της επιτροπής μπορούν να εγκρίνονται με γραπτή διαδικασία, εφόσον υπάρχει συμφωνία των επικεφαλής των αντιπροσωπειών. Ο πρόεδρος υποβάλλει το σχέδιο

της πράξης στους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών, οι οποίοι απαντούν δηλώνοντας κατά πόσον δέχονται ή δεν δέχονται το σχέδιο, εάν έχουν να προτείνουν τροποποιήσεις του σχεδίου ή εάν χρειάζονται επιπλέον χρόνο για να εξετάσουν το ζήτημα. Εάν το σχέδιο εγκριθεί, ο πρόεδρος οριστικοποιεί την απόφαση ή τη σύσταση σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 ανωτέρω.

5. Οι συστάσεις και οι αποφάσεις συντάσσονται στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα και τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικά. Κάθε μέρος μεριμνά για την ορθή μετάφραση των συστάσεων και των αποφάσεων στην ή τις επίσημες γλώσσες του. Η Επιτροπή μεριμνά για τη μετάφραση στις άλλες γλώσσες της Ένωσης.

Άρθρο 8

Πρακτικά

1. Ο γραμματέας συντάσσει, υπό την ευθύνη του προέδρου, σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης της επιτροπής, εντός 15 εργασίμων ημερών μετά τη συνεδρίαση.
2. Τα πρακτικά περιλαμβάνουν συνήθως για κάθε σημείο της ημερήσιας διάταξης:
 - αναφορά των εγγράφων που υποβλήθηκαν στην επιτροπή,
 - δηλώσεις των οποίων η καταγραφή ζητήθηκε από κάποιο μέρος,
 - αποφάσεις που λήφθηκαν, συστάσεις που διατυπώθηκαν και συμπεράσματα που εγκρίθηκαν.
3. Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται προς έγκριση στην επιτροπή με τη γραπτή διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 4. Εάν η διαδικασία αυτή δεν ολοκληρωθεί, τα πρακτικά εγκρίνονται από την επιτροπή κατά την επόμενη συνεδρίασή της.
4. Μετά την έγκρισή τους από την επιτροπή, τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα και φυλάσσονται από τον γραμματέα. Ένα αντίγραφο διαβιβάζεται από τον γραμματέα στους επικεφαλής των άλλων αντιπροσωπειών.

Άρθρο 9

Εμπιστευτικότητα

Υπό την επιφύλαξη της διάταξης σχετικά με τη δημοσίευση των πράξεων, που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 3, οι αποφάσεις των συνεδριάσεων και τα έγγραφα της επιτροπής καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

Άρθρο 10

Δαπάνες

1. Κάθε μέρος βαρύνεται με τις δαπάνες που συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της επιτροπής.
2. Η επιτροπή αποφασίζει για την κατανομή των δαπανών τις οποίες συνεπάγονται οι αποστολές που ανατίθενται σε εμπειρογνώμονες προσκεκλημένους από τον πρόεδρο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4.

Άρθρο 11

Αλληλογραφία

Κάθε είδους αλληλογραφία που απευθύνεται στον πρόεδρο της επιτροπής ή που προέρχεται από αυτόν αποστέλλεται στον γραμματέα της επιτροπής. Ο γραμματέας διαβιβάζει αντίγραφο κάθε σχετικής με το πρωτόκολλο αλληλογραφίας σε όλες τις αντιπροσωπείες.

Άρθρο 12

Γλώσσες

Οι γλώσσες που χρησιμοποιούνται στις συνεδριάσεις της επιτροπής και στα έγγραφα αποφασίζονται από την επιτροπή. Το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση δεν υποχρεούται να εξασφαλίζει διερμηνεία για τις λοιπές γλώσσες.